
tresnar

(PL) MŁOTOWIERTARKA SDS+
(EN) ROTARY HAMMER SDS+



CE
EAC

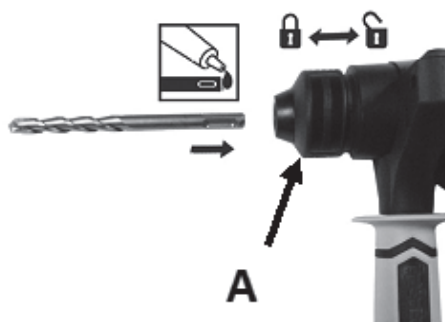
TRH-26/800
Oryginalna Instrukcja Obsługi
Instruction Manual

nr kat. 4578

1



2



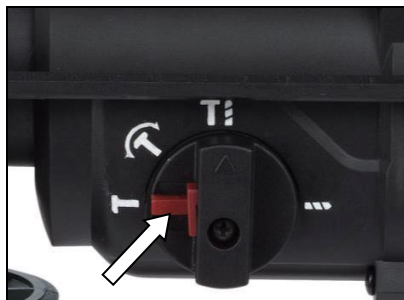
3



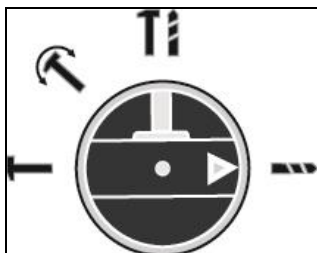
4



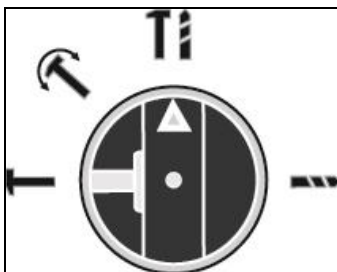
5



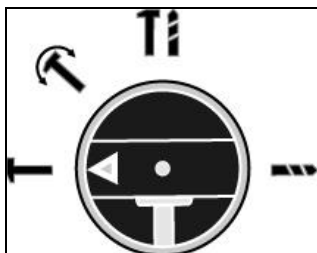
6



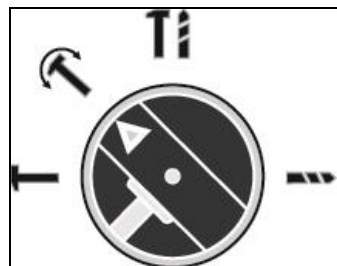
7



8



9





Oryginalna Instrukcja Obsługi



UWAGA! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA

Parametry techniczne

Napięcie:	230V~/50Hz
Pobór mocy:	800W
Prędkość obrotowa bez obciążenia:	0-1050min ⁻¹
Częstotliwość uderu:	0-4900min ⁻¹
Energia uderu	3,5 J
Maksymalna średnica wiercenia:	Stal: Ø13mm Beton: Ø26mm Drewno: Ø40mm
Waga:	3,0kg
Poziom ciśnienia akustycznego (wiercenie))	LpA: 91,8 dB(A) KpA: 3dB(A)
Moc akustyczna urządzenia podczas pracy (wiercenie)	LwA : 102,4 dB(A) KpA: 3dB(A)
Wielkość drgań mechanicznych w środowisku pracy działających na kończyny górne	
Uchwyt główny/wiercenie	ah= 13,58 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
Uchwyt pomocniczy/wiercenie	ah= 11,19 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
Uchwyt główny/dłutowanie	ah= 15,98 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
Uchwyt pomocniczy/dłutowanie	ah= 9,96 m/s ² ; K=1,5 m/s ²

UWAGA ! Emisja drgań w czasie rzeczywistego wykorzystania elektronarzędzia może różnić się od zadeklarowanej wartości w zależności, w jaki sposób narzędzie jest używane.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



Ostrzeżenie! Należy przeczytać i zrozumieć wszystkie zalecenia.
Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować porażeniem prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Niniejszą instrukcję należy zachować

Termin "elektronarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci (przewodowej) lub bezprzewodowego zasilanego z akumulatora.

1. Miejsce pracy

- a) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** *Balagan na stole warsztatowym oraz niedostateczne oświetlenie sprzyjają wypadkom.*
- b) **Nie włączać urządzenia w otoczeniu wybuchowej atmosfery, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów, albo przy zapyleniu.** *Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą powodować zapłon pyłu lub oparów.*
- c) **W pobliżu osoby pracującej z użyciem elektronarzędzia nie mogą znajdować się osoby postronne lub dzieci.** *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.*

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki elektronarzędzia muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj żadnych wtyczek adaptera z uziemionymi elektronarzędziami.** *Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.*
- b) **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi lub uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** *Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uziemione.*
- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** *Woda dostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*
- d) **Nie nadużywaj kabla. Nigdy nie używaj kabla do przenoszenia, wyciągania lub odłączania urządzenia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** *Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.*
- e) **Podczas pracy elektronarzędziem na zewnątrz należy użyć przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** *Użycie sznurka nadającego się do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

- f) **Jeśli nie można uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy zastosować zasilanie zabezpieczone prądem różnicowoprądowym (RCD).** *Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

UWAGA! Termin "urządzenie różnicowo-prądowe (RCD)" można zastąpić terminem "wyłącznik różnicowo-prądowy (GFCI)" lub "wyłącznik różnicowo-prądowy (ELCB)".

3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Bądź czujny, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzi może spowodować poważne obrażenia ciała.*
- b) **Używaj osobistego wyposażenia ochronnego. Zawsze noś ochronę oczu.** *Sprzęt ochronny, taki jak maski przeciwpyłowe, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu stosowane w odpowiednich warunkach, zmniejszy obrażenia ciała.*
- c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania i / lub akumulatora, podnoszenia lub przenoszenia narzędzia.** *Przenoszenie elektronarzędzi za pomocą palca na przełączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym wyłącznikiem grozi wypadkiem.*
- d) **Wyjmij klucz regulacyjny lub klucz przed włączeniem elektronarzędzia.** *Klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.*
- e) **Nie przesadzaj. Zawsze utrzymuj właściwą postawę i równowagę.** *Umożliwia to lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- f) **Ubierz się prawidłowo. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części.** *Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.*
- g) **Jeżeli przewidziane są urządzenia do podłączenia urządzeń odpylających i zbierających pył, upewnij się, że są one podłączone i prawidłowo używane.** *Korzystanie z gromadzenia pyłu może zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.*
- h) **Nie pozwól, aby zaznajomienie się z częstym korzystaniem z narzędzi pozwoliło ci na zachowanie samozadowolenia i ignorowanie zasad bezpieczeństwa narzędzi.** *Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.*

4. Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzia

- a) **Nie wolno forsować narzędzia. Do pracy należy używać elektronarzędzia, które jest do tego przeznaczone.** *Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w danym zakresie wydajności.*
- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik jest uszkodzony.** *Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi być naprawione.*
- c) **Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zakończeniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilania.** *Taka czynność prewencyjna pozwala zmniejszyć ryzyko przypadkowego włączenia elektronarzędzia.*
- d) **Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz innych nieprzeszkolonych osób.** *Elektronarzędzia w rękach niedoświadczonych osób są niebezpieczne.*
- e) **Konieczna jest należyta konserwacja urządzenia. Sprawdzić pod kątem niewspółosiowości lub zamocowania ruchomych części, pęknięcia części i wszelkich innych czynników, które mogą wpłynąć na pracę elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia, urządzenie należy naprawić przed użyciem.** *Wiele wypadków spowodowanych jest przez źle konserwowane narzędzia elektryczne.*
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** *Prawidłowo utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi o wiele rzadziej zakleszczają się w obrabianym materiale i są łatwiejsze w prowadzeniu.*
- g) **Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane dla danego modelu przez producenta.** *Akcesoria, które są właściwe dla jednego elektronarzędzia, mogą stwarzać zagrożenie po zastosowaniu w innym urządzeniu.*

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń. Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcztatkowe doznania urazów podczas pracy.

5. Serwis

Czynności serwisowo-naprawcze mogą wykonywać jedynie wykwalifikowani technicy. *Czynności naprawcze lub konserwacyjne wykonane przez niewykwalifikowaną osobę mogą przyczynić się do ryzyka powstania obrażeń ciała.*

6. Symbole



Przeczytaj instrukcję obsługi

	Nakaz stosowania ochrony słuchu
	Nakaz stosowania ochrony oczu
	Nakaz stosowania maski przeciwpyłowej
	Nakaz stosowania ochrony rąk
	Oznaczenie zgodności z normami bezpieczeństwa z dyrektywami Unii Europejskiej
	EAC- certyfikat zgodności Unii Celnej
	Produkt II klasy

Szczególne zasady bezpieczeństwa

1. Narzędzie należy trzymać za izolowane uchwyty podczas wykonywania prac, przy których istnieje ryzyko zetknięcia się z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub własnym kablem. Kontakt z przewodem pod napięciem spowoduje przepływ prądu przez metalowe elementy urządzenia, co spowoduje porażenie osoby obsługującej.
2. Należy stosować dodatkowy uchwyt, który jest dołączony do urządzenia. Utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.
3. Podczas wiercenia należy stosować środki ochrony osobistej, takie jak okulary lub maska ochronna, ochraniacze uszu, ubranie ochronne i rękawice. Jeżeli podczas wiercenia wytwarzany jest pył, należy mieć na sobie maskę przeciwpyłową.
4. Obrabiany element należy zamocować w specjalnym uchwycie lub imadle. Niestabilna podpora może przyczynić się do zakleszczenia się wiertła, co spowoduje utratę kontroli lub obrażenia ciała.
5. Nie wolno tak dociskać wiertarki, aby powodowało to zwolnienie obrotów silnika. Wiertło musi swobodnie ciąć materiał. Pozwala to uzyskać lepszą, jakość wiercenia, a narzędzie jest mniej eksploatowane.
6. Po wierceniu nie wolno dotykać wiertła. Wiertło jest wówczas bardzo nagrzane.

7. Należy stosować wyłącznie akcesoria robocze, które są w dobrym stanie technicznym.
8. Nigdy nie wkładać rąk pod obrabiany element.
9. Okresowo należy sprawdzić prawidłowość dokręcenia wszystkich nakrętek, śrub oraz innych elementów mocujących.
10. W miejscu pracy nie wolno pozostawiać szmat, tkanin, przewodów, sznurów, itp.. W miejscu roboczym nie może być rzeczy, o które można by się potknąć.
11. Po pewnym czasie szczotki węglowe ulegają zużyciu i widać na nich większe iskrzenie. Oznacza to konieczność wymiany szczotek, a brak wymiany spowoduje uszkodzenie silnika.

Funkcje

Przed użyciem elektronarzędzia należy zapoznać się z następującymi jego funkcjami (Fot. 1):

1. Ogranicznik głębokości wiercenia
2. Uchwyt narzędziowy SDS-plus
3. Rękojeść pomocnicza
4. Przełącznik trybu pracy
5. Przycisk mocowania ogranicznika głębokości wiercenia
6. Uchwyt
7. Włącznik/wyłącznik z przełącznikiem kierunku obrotu
8. Blokada włącznika

Montaż

Przed Przystąpieniem Do Pracy

1. Upewnić się, że źródło zasilania ma parametry odpowiadające parametrom młotowiertarki podanym na tabliczce znamionowej.
2. Upewnić się że włącznik (7) młotowiertarki jest w pozycji wyłączenia i blokada włącznika (8) jest zwolniona. Nie wolno odkładać pracującej młotowiertarki gdy blokada jest włączona. Wyłączenie blokady następuje przez ponowne wciśnięcie włącznika (7).
3. Rękojeść pomocnicza (3) mocuje się przekładając obejmę rękojeści przez uchwyt wiertarski i blokuje przez dokręcenie rączką w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Aby móc zająć stabilną i niemęczącą pozycję pracy, można dowolnie wychylić rękojeść pomocniczą. Po przekręceniu rączki w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara, należy wychylić rękojeść pomocniczą na żadaną pozycję i ponownie

dokręcić rączkę celem ostatecznego jej zamocowania. Naciskając przycisk mocowania (5) należy wsunąć ogranicznik głębokości wiercenia w otwór w rękojeści pomocniczej i zablokować przez zwolnienie przycisku mocowania. Cyfry na ograniczniku głębokości wiercenia powinny być widoczne od góry.

4.W przypadku pracy z przedłużaczem należy upewnić się, że parametry przedłużacza, przekroje przewodów, odpowiadają para-metrom młotowiertarki. Zaleca się stosowanie jak najkrótszych przedłużaczy. Przedłużacz powinien być całkowicie rozwinięty.

W trakcie pracy

Ustawianie głębokości wiercenia (Fot.2)

Ogranicznikiem głębokości wiercenia (1) można ustawić pożądaną wielkość zagłębienia wiertła w materiał X. Dla tego należy:

1.włożyć trzpień narzędzia roboczego SDS-plus do uchwytu (2) i osadzić go do oporu. W przeciwnym razie ruchomość narzędzia SDS-plus może spowodować nieprawidłowe ustawienie głębokości wiercenia.

2.wcisnąć przycisk mocowania ogranicznika głębokości wiercenia (5) i wyciągnąć ogranicznik na tyle, by odległość pomiędzy końcówką wiertła, a końcówką ogranicznika głębokości wynosiła pożądaną głębokość wiercenia X.

3.zablokować ogranicznik, zwalniając nacisk na przycisk mocowania.

Dobór wiertła

Do wiercenia udarowego w betonie, cegle, kamieniu i obróbki przecinakiem potrzebne są narzędzia SDS-plus, które wkłada się do uchwytu narzędziowego SDS-plus (2).



W celu wiercenia w stali lub drewnie używa się narzędzi bez SDS-plus (np. wiertła z trzpieniem cylindrycznym). Dla tych narzędzi potrzebne są uchwyty wiertarskie szybkozaciskowe lub z wieńcem zębatym.

Wskazówka

Nie należy używać narzędzi bez SDS-plus do wiercenia udarowego lub obróbki przecinakiem! Narzędzia bez SDS-plus i ich uchwyt wiertarski zostaną przy wierceniu udarowym lub obróbce przecinakiem uszkodzone.

Montaż uchwyty wiertarskiego z wieńcem zębatym

1. Wkręcić trzpień mocujący SDS-plus (16) do uchwyty wiertarskiego z wieńcem zębatym (15).

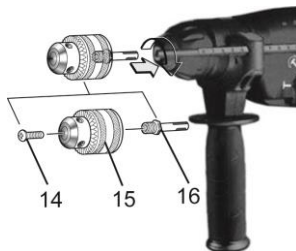
2. Zabezpieczyć uchwyt wiertarski z wieńcem zębatym (15) za pomocą śruby zabezpieczającej (14).

Uwaga Należy pamiętać że śruba zabezpieczająca ma gwint lewoskrętny.

1. Oczyszczyć wtykany koniec trzpienia mocującego i lekko go nasmarować.

2. Obracając uchwyt wiertarski wsunąć trzpień mocujący do uchwyty narzędzia SDS-plus (1), aż zostanie on automatycznie zaryglowany.

3. Sprawdzić zaryglowanie przez pociągnięcie za uchwyt wiertarski z wieńcem zębatym.



Demontaż uchwyty wiertarskiego z wieńcem zębatym

1. Przesunąć tulejkę ryglującą (3) do tyłu i zdjąć uchwyt wiertarski z wieńcem zębatym (15).

2. Po zdemontowaniu należy chronić wymienny uchwyt wiertarski z wieńcem zębatym (15) przed zabrudzeniem. W razie potrzeby należy lekko nasmarować uzębienie zabieraka.



Wymiana narzędzi

Za pomocą uchwyty narzędzia SDS-plus można łatwo i wygodnie wymienić narzędzie robocze bez używania dodatkowych narzędzi.

Ze względów systemowych narzędzie robocze SDS-plus ma swobodę poruszania. Dlatego na biegu jałowym występuje bicie. Nie ma to żadnego wpływu na dokładność wierconego otworu, ponieważ wiertło samoczynnie centruje się podczas wiercenia.

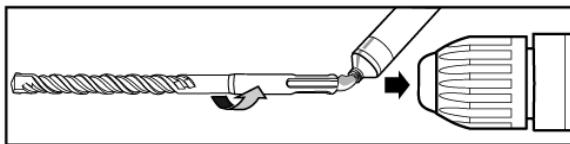
Osłona przeciwpylowa zapobiega w dalekiej mierze wnikanii pyłu do uchwyty narzędzi podczas pracy. Należy uważać przy wkładaniu narzędzia na to, by nie uszkodzić osłony przeciwpylowej. Uszkodzoną osłonę przeciwpylową należy natychmiast wymienić. Poleca się zlecić przeprowadzenie wymiany w punkcie serwisu.

Wkładanie narzędzia roboczego SDS-plus Fot.3

1. Końcówkę montowanego narzędzia należy oczyścić i lekko nasmarować smarem litowym.

2. Oprzyrządowanie należy wkładać do uchwyty narzędziowego kręcąc nim aż do momentu, gdy się ono samodzielnie zarygluje.

3. Zaryglowanie należy skontrolować przez pociągnięcie narzędzia.

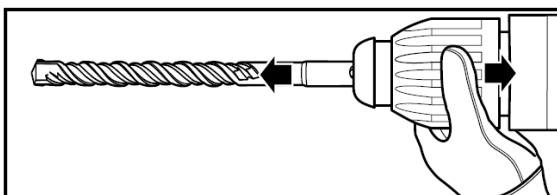


Wyjmowanie narzędzia roboczego SDS-plus

Uwaga Tuż po zakończeniu pracy narzędzia robocze mogą być gorące. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z nimi i stosować odpowiednie rękawice ochronne.

1. Przesunąć tuleję zaryglowania (A) do tyłu i wyjąć narzędzie.

2. Narzędzia robocze po wyjęciu należy oczyścić.



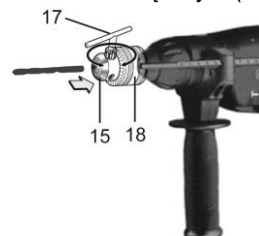
Wkładanie narzędzi roboczych bez SDS-plus

1. Założyć uchwyt wiertarski z wieńcem zębatym (15).

2. Otworzyć uchwyt wiertarski z wieńcem zębatym (15) obracając tuleję (18) na tyle, aż możliwe będzie włożenie narzędzia roboczego. Włożyć narzędzie robocze.

3. Włożyć klucz (17) w odpowiednie otwory uchwytu wiertarskiego z wieńcem zębatym (15) i unieruchomić równomiernie narzędzie robocze.

4. Przetawić przełącznik (4) na symbol «Wiercenie» - 



Wyjmowanie narzędzia roboczego bez SDS-plus

Uwaga Tuż po zakończeniu pracy narzędzia robocze mogą być gorące. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z nimi i stosować odpowiednie rękawice ochronne.

1. Za pomocą klucza do uchwytu wiertarskiego (17) obracać tuleję uchwytu wiertarskiego z wieńcem zębatym (15) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż będzie możliwe wyjęcie narzędzia roboczego.

2. Narzędzia robocze po wyjęciu należy oczyścić.

Przełączanie trybu pracy fot.5

Uwaga Zmiany trybu pracy dokonywać tylko wtedy, gdy elektronarzędzie jest wyłączone! W przeciwnym razie elektronarzędzie może ulec uszkodzeniu. Za pomocą przełącznika trybu pracy (4) można wybrać tryb pracy elektronarzędzia. Aby zmienić tryb pracy należy wcisnąć przycisk zwalniający blokadę i przestawić przełącznik trybu pracy na żadaną pozycję, aż do słyszalnego zaskoczenia zapadki.

Wiercenie (Fot.6)

Przestawić przełącznik (4) na symbol –



Wiercenie z udarem (Fot.7)

Przestawić przełącznik (4) na symbol-



Dłutowanie (blokada obrotów) (Fot.8)

Przestawić przełącznik (4) na symbol-  W pozycji «Dłutowanie» w momencie włączenia urządzenia ilość uderzeń zostaje automatycznie zwiększona; dzięki temu podczas dłutowania narzędzie pracuje ze zwiększoną mocą.

Zmiana położenia dłuta (Fot.9)

Włożyć dłuto do uchwyty narzędziowego. Przełącznik trybu pracy (4) obrócić w położenie-  .Obrócić uchwyt narzędziowy ustawiając dłuto w zadanej pozycji roboczej. Przełącznik trybu pracy (4) ustawić w położeniu «Dłutowanie» . W ten sposób uchwyt narzędziowy zostaje w swoim położeniu zablokowany. Przełącznik trybu pracy (4) w czasie dłutowania musi zawsze Pozostawać w pozycji «Dłutowanie» .

Nastawienie kierunku obrotów

Przełącznikiem kierunku obrotów (7) można zmienić kierunek obrotów elektronarzędzia.

Przy wciśniętym włączniku (8) jest to jednak niemożliwe.

Uwaga Nigdy nie przełączać kierunku obrotów gdy uchwyt wiertarski (2) jest w ruchu. W przeciwnym razie elektronarzędzie może ulec uszkodzeniu.



Bieg w prawo Przestawić przełącznik kierunku obrotów do oporu, do odpowiedniej pozycji, wskazanej symbolem.



Bieg w lewo Przestawić przełącznik kierunku obrotów do oporu do odpowiedniej pozycji, wskazanej symbolem.



Włączanie/wyłączanie

W celu włączenia elektronarzędzia należy nacisnąć włącznik (7) i trzymać wciśnięty. Aby zablokować włącznik w pozycji włączonej należy wcisnąć blokadę włącznika (8). W celu wyłączenia elektronarzędzia, należy włącznik (7) zwolnić, lub gdy jest on unieruchomiony przyciskiem blokady (8), nacisnąć go krótko i następnie zwolnić.

Nastawianie prędkości obrotowej/ilości ударów

Przez zwiększenie lub zmniejszenie nacisku na włącznik (7) można prędkość obrotową/ilość ударów nastawić bezstopniowo. Lekki nacisk na włącznik (7) powoduje małą prędkość obrotową/ ilość ударów. Zwiększony nacisk podwyższa prędkość obrotową/ilość ударów.

Wskazówki dotyczące pracy

1. Po trwającej dłużej pracy z małą prędkością obrotową należy uruchomić elektronarzędzie w celu ochłodzenia przez ok. 3 minuty przy maksymalnej prędkości obrotowej bez obciążenia.
2. Aby wiercić otwory w płytkach ceramicznych należy przestawić przełącznik trybu pracy (4) w położenie «wiercenie». Po przewierceniu otworu w płytce ceramicznej należy przestawić przełącznik trybu pracy w położenie «wiercenie z udarem» i pracować dalej z udarem.
3. Przy pracach w betonie, kamieniu i murze należy używać wiertła ze stopu twardego.
4. Do wiercenia w metalu należy używać tylko ostrych wiertel do metalu.

Sprzęgło przeciążeniowe

W przypadku, gdy używane narzędzie zakleszczyło się lub zablokowało się, to napęd do wrzeczona młotowiertarki zostaje przerwany. Elektro-narzędzie należy trzymać zawsze, ze względu na występujące przy tym siły, mocno w obydwu rękach i zająć pewną pozycję pracy. W przypadku zablokowania elektronarzędzia, należy je wyłączyć i zwolnić narzędzie robocze. Podczas włączania zablokowanej młotowiertarki powstają momenty silnego odrzutu.

Przechowywanie i konserwacja

Maszyna w zasadzie nie wymaga specjalnych zabiegów konserwacyjnych. Maszynę należy przechowywać w miejscu, niedostępnym dla dzieci, utrzymywać w stanie czystości, chronić przed wilgocią i zapyleniem. Warunki przechowywania powinny wykluczać możliwość uszkodzeń mechanicznych oraz wpływ czynników atmosferycznych. Zewnętrzne plastikowe części mogą być oczyszczone za pomocą wilgotnej tkaniny i delikatnego czyszczącego środka.

Uwaga Nigdy nie należy wykorzystywać środków rozpuszczających. Po wierceniu w betonie, w środowisku silnie pyłącym zaleca się przedmuchiwanie sprężonym powietrzem

otworów wentylacyjnych i uchwytu wiertarskiego. Zapobiegnie to uszkodzeniom łożysk, usunie pył blokujący dopływ powietrza chłodzącego silnik.

Typowe usterki i ich usuwanie

Młotowiertarka nie działa

- 1.sprawdzić czy przełącznik kierunku obrotów nie jest ustawiony w pozycji środkowej;
- 2.sprawdzić czy przewód zasilający jest prawidłowo podłączony oraz skontrolować bezpieczniki.

Młotowiertarka 《przerywa》 lub iskrzy

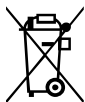
sprawdzić i w razie potrzeby wymienić szczotki węglowe.

Uwaga! Wymianę szczotek węglowych może wykonać tylko uprawniony elektryk.

Akcesoria

- | | |
|--|-------|
| 1.Rękojeść pomocnicza----- | 1szt. |
| 2.Dłuto 14x250 mm----- | 2szt. |
| 3.Wiertła 8/10/12x150 mm----- | 3szt. |
| 4.Ogranicznik głębokości----- | 1szt. |
| 5. Uchwyt wiertarski 13mm z wieńcem zębatym z adapterem SDS----- | 1szt. |
| 6. Osłona przeciwpyłowatu----- | 1szt. |
| 7.Instrukcja obsługi----- | 1egz. |

OCHRONA ŚRODOWISKA



Zabrania się wyrzucania elektronarzędzi na śmieci. Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/UE o przeznaczonych na złomowanie elektronarzędziach i sprzęcie elektronicznym oraz jej konwersji na prawo krajowe, elektronarzędzia należy zbierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych. Recykling, jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Alternatywnie do obowiązku zwrotu urządzenia elektrycznego po zakończeniu jego użytkowania, właściciel jest zobowiązany do współuczestnictwa w jego prawidłowej utylizacji. Wycofane z eksploatacji urządzenie można oddać również do punktu zbiórki surowców wtórnych, który przeprowadzi utylizację zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach i wykorzystaniu surowców wtórnych. Nie dotyczy to osprzętu należącego do wyposażenia urządzenia i środków pomocniczych nie zawierających elementów elektrycznych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielią dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej.

W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim.

Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody EGA SPÓŁKA Z O.O. .

SPÓŁKA KOMANDYTOWA jest ZABRONIONE!

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE 4578 TRESNAR ORYGINALNA

Model produktu : **TRESNAR**
Produkt : **MŁOTOWIERTARKA SDS+** typ : **TRH-26/800**
Numer katalogowy : **4578**
Partia / Seria : od 001001 do 001500
Producent : **EGA Spółka z o. o. Spółka Komandytowa, ul. Rzeczna 1,
Nowa Wieś Rzeczna, 83-200 Starogard Gdański, Polska**

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną
odpowiedzialność producenta .

Przedmiot deklaracji : 4578 / MŁOTOWIERTARKA SDS+ / TRH-26/800 / TRESNAR

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego :

- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady **2014/35/UE (LVD)** z dnia 26 lutego 2014 roku w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępnienia na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia (Dz.Urz. UE L 96/357 z 29.03.2014)
- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady **2014/30/UE (EMC)** z dnia 26 lutego 2014 roku w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej (Dz.Urz. UE L 96/79 z 31.12.2004)
- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady **2006/42/WE (MD)** z dnia 17 maja 2006 roku w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do maszyn (Dz.Urz. UE L 157/24 z 9.06.2006)
- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady **2011/65/UE (ROHS)** z dnia 8 czerwca 2011 roku w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.Urz. UE L 174/88 z 01.07.2011)

Odniesienia do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano lub innych specyfikacji technicznych w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

PN-EN 60745-1:2009/A11-2010
PN-EN 60745-2-6:2010
PN EN 55014-1:2017-06
PN EN 55014-2:2015-06
PN EN 61000-3-2:2014-10
PN EN 61000-3-3:2013-10
AfPS GS 2014:01
PN EN 62321-3-1:2014-08

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: **20**

Nazwisko i adres osoby mającej zamieszkanie lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej: **Zdzisław Cherek, adres siedziby Spółki.**

Podpisano w imieniu : **Kierownictwa EGA Spółka. z o .o. Spółka Komandytowa, ul. Rzeczna 1,
Nowa Wieś Rzeczna, 83-200 Starogard Gdański, Polska .**

Starogard Gdański 10.04.2020

miejsce i data wydania

Zdzisław Cherek , Pełnomocnik ds. Jakości

KARTA GWARANCYJNA

NAZWA URZĄDZENIA	MŁOTOWIERTARKA TRH-26/800
NUMER KATALOGOWY	4578
SERIAL NR:	

--

NAPRAWY GWARANCYJNE

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES NAPRAWY:	tresnar
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES NAPRAWY:	tresnar
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES NAPRAWY:	tresnar
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES NAPRAWY:	tresnar
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES NAPRAWY:	tresnar
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES NAPRAWY:	tresnar
PIECZĄTKA I PODPIS	

Warunki gwarancji:

1. Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy (24 miesięcy przy zakupie konsumenckim).
2. Gwarancja obejmuje tylko wady fizyczne tkwiące w urządzeniu tj. materiałowe lub montażowe.
3. Gwarancją nie są objęte urazy wynikające z przyczyn zewnętrznych, takie jak: urazy mechaniczne, zanieczyszczenia, zalania, zjawiska atmosferyczne, niewłaściwa instalacja lub obsługa, jak również eksploatacja niezgodna z obsługą i z przeznaczeniem. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia do potrzeb oraz użytkowania go niezgodnie z przeznaczeniem.
4. Ze względu na naturalne zużycie materiałów eksploatacyjnych gwarancją nie są objęte takie rzeczy jak: kable, baterie, ładowarki, przyciski, pokrętła, przełączniki itp.
5. Klient dostarcza towar do serwisu na własny koszt.
6. Urządzenie powinno być dostarczone do punktu serwisowego w oryginalnym, fabrycznym opakowaniu lub opakowaniu zastępczym chroniącym towar przed uszkodzeniami zewnętrznymi.
7. Na opakowaniu powinien być napisany nr identyfikacyjny towaru nadany w dniu sprzedaży.
8. Towar zostaje przyjęty do serwisu za okazaniem karty gwarancyjnej.
9. Karta gwarancyjna musi posiadać następujące informacje:
 - A) dołączony dowód zakupu towaru (faktura vat lub zachowany paragon)
 - B) pieczętkę firmy, w której został zakupiony towar oraz podpis sprzedawcy
 - C) dokładną nazwę urządzenia
 - D) typ urządzenia z opisaniem przeznaczeniem
 - E) numer fabryczny urządzenia
 - F) czytelny podpis klienta
 - G) adres klienta do korespondencji
10. Karta gwarancyjna bez jakiegokolwiek punktu powyżej jest nieważna.
11. W przypadku braku któregośkolwiek dokumentu serwis pisemnie poprzez list polecony poinformuje klienta o warunkach dalszej gwarancji. Klient w ciągu 21 dni od daty otrzymania pisma powinien ustosunkować się do przesłanego pisma. Naprawa towaru zostaje wydłużona o czas dostarczenia wszystkich dokumentów do serwisu.
12. W sytuacji, gdy klient nie posiada wszystkich dokumentów powinien poinformować serwis o podjętej przez siebie decyzji w sprawie naprawy urządzenia oraz podać w formie pisemnej jedno z rozwiązań wyznaczonych przez serwis.
13. Produkt oddawany lub odsyłany do serwisu powinien być kompletny. W opakowaniu powinien znajdować się produkt wraz ze wszystkimi elementami, które zostały zakupione.
14. Odsyłanie niekompletnych produktów, może wydłużyć termin naprawy lub ją uniemożliwić.
15. Ujawnione w okresie gwarancji wady zostaną usunięte najpóźniej w terminie 14 dni od daty przyjęcia urządzenia do serwisu.
16. Roszczenia z tytułu gwarancji, rękojmi, umowy sprzedaży będą przyjmowane tylko na podstawie niniejszej karty gwarancyjnej określającej tożsamość nabytego narzędzia. **Gwarancja ważna z dowodem zakupu!**
17. W przypadku stwierdzenia przez serwis niemożności usunięcia wady lub ponownego wystąpienia tej samej wady pomimo dokonania trzech napraw, klient otrzyma nowe urządzenie.
18. Gwarancja nie daje prawa Kupującemu do domagania się zwrotów utraconych zysków związanych z uszkodzeniem.
19. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z ustawy z dnia 27 lipca 2002r. (Dziennik ustaw z dnia 5 września 2002r. Nr 141 pozycja 1176).
20. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Ustawy z dnia 27 lipca 2002 roku: O szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu Cywilnego.

PRODUCENT / SERWIS:

**Zapoznałem się z treścią,
oraz akceptuję warunki gwarancji.**

.....
(czytelny podpis klienta)

"EGA Spółka z Ograniczoną Odpowiedzialnością"

Spółka Komandytowa, ul. Rzeczna 1, Nowa Wieś Rzeczna

83-200 Starogard Gdański

tel./fax: +48 58 56 300 80

www.ega.com.pl

www.tresnar-tools.com



Translation of the original instruction manual



WARNING! BEFORE USING POWER TOOLS CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS AND KEEP IT FOR FURTHER USE

Technical data

Voltage: 230V~/50Hz

Rated input: 800W

No load speed: 0-1050min⁻¹

Impact frequency: 0-4900min⁻¹

Impact Energy 3,5 J

Maximum drill diameter: Steel: Ø13mm

Concrete: Ø26mm

Wood: Ø40mm

Weight: 3,0kg

Sound pressure level (drilling) LpA: 91.8 dB (A) KpA: 3 dB (A)

Sound power during operation (drilling) LwA: 102.4 dB (A) KpA: 3 dB (A)

The size of mechanical vibrations in the working environment operating on the upper limbs

Main handle / drilling ah = 13.581 m / s²; K = 1.5 m / s²

Auxiliary handle / drilling ah = 11.19 m / s²; K = 1.5 m / s²

Main handle / chiseling ah = 15,98.145 m / s²; K = 1.5 m / s²

Auxiliary handle / drilling ah = 9.96 m / s²; K = 1.5 m / s²

WARNING ! Vibration emission during actual use of the power tool may differ from the declared value depending on how the tool is used.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

In warnings provided herein the expression "power tool" means a power tool powered from the mains (with a power cord) or a battery powered power tool (cordless).

1) Work area

- a) Keep work area clean and well lit. *Cluttered and dark areas invite accidents.***
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.***
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. *Distractions can cause you to lose control.***

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.***
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.***
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.***
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.***
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.***
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.***

NOTE! The term "residual current device (RCD)" can be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.***
- b) Use safety equipment. Always wear eye protection. *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.***
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. *Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.***

- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) Do not overreach.** *Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) Dress properly.** *Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities,** *ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- f) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power tool use and care

- a) Do not force the power tool.** *Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) Maintain power tools.** *Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.*

WARNING! The device is used for indoor work. Despite the use of a safe structure from the very foundation, the use of protective measures and additional protective measures, there is always the risk of residual injury during work.

5) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Warning symbol

	WARNING-To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.
	Always wear ear protection
	Always wear goggles
	Always wear a breathing mask
	Wear protective gloves
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives
	EAC- certyfikat zgodności Unii Celnej
	Class II product

Special safety

1. Hold the tool by the insulated handle when performing work where there is a risk of contact with hidden wiring or its own cable. Contact with a live conductor will cause current to flow through the metal components of the device, resulting in paralysis of the operator.

2. Use additional handle, which is attached to the device. Loss of control can cause personal injury.

3. When drilling must use means of personal protection such as goggles or a face mask, ear protection, protective clothing and gloves. If the drilling waste is generated, you should wear a dust mask.

4.The workpiece must be secured in a fixture or vise. Unstable support may lead to jamming of the drill, which will result in loss of control or injury.

5.Do not just push a drill that resulted in a dismissal of the motor. The drill must be able to cut the material. This allows you to get better, the quality of drilling, and the tool is less exploited.

6.After drilling, do not touch the drill. The drill is then extremely hot.

7.Use only accessories work that are in good condition.

8.Never reach under the workpiece.

9.Periodically check the tightness of all nuts, bolts and other fasteners.

10.In the workplace, do not leave your rags, fabrics, wires, cords, etc .. In a workplace must not be things that could be tripped over.

11.After some time the carbon brushes are subject to wear and see them bigger sparks. This means you need to replace the brushes, and the lack of exchange will damage the engine.

Features

Before using the tool, refer to the following functions (Fig. 1A):

1. Depth stop
2. SDS Chuck
3. Auxiliary handle
4. Mode selector
5. Lock knob for depth stop
6. Soft grip
7. On/off trigger
8. Lock on button

Assembly

Before you start:

1.Make sure that parameters of the power supplying source correspond to parameters required for the hammer drill specified on it rating plate.

2.Make sure that the On/Off trigger (7) of the hammer drills is in the Off position and the locking button (8) for the trigger is released. Do never put the working hammer drill aside

when locking button is engaged. The locking button is released by depressing the trigger (7) for the second time.

3.The auxiliary handle (3) is to be attached by encompassing the drilling chuck with the handle clamp and then the clamp is locked by rotating the handle clockwise.

The auxiliary handle can be swivelled whichever direction to enable the operator to work in a convenient position of the body and to avoid excessive fatigue. After rotating the handle anticlockwise swivel it to the desired position and the retighten the clamp by rotating the handle clockwise for final fixation.

Depress the fixing button (5) to slide the drilling depth limiter into the opening the auxiliary handle and then lock it by releasing the fixing button. Notches on the drilling depth limiter should be seen from the top.

4.While working with an electric extension cable make sure the parameters of the extension cable and cross-section of wires correspond to electric parameters of the hammer drill. Extension cords should be as short as possible. When in use extension cords must be fully uncoiled.

Adjustment during working with the tool

Adjusting the drilling depth (Fig.2)

The drilling depth limiter (1) is designed to set the desired depth of the drilling bit immersion **X** into the material. For that purpose do the following:

1.insert the shank of the SDS-plus working tool into the holder (2) and drive it home. Otherwise, excessive play of the SDS-plus tool may lead to incorrect setting of the drilling depth.

2.depress the fixing button (5) for the drilling depth limiter and slide the limiter so much as to make the distance between the tip of the drilling bit and the tip of the limiter correspond to the desired drilling depth **X**.

3.lock the depth limiter by releasing the fixing button.

Selection of drilling tools (bits)

For impact drilling in concrete, bricks or stone as well as for chiseling one has to use SDS-plus tools that are to be inserted into the SDS-plus holder (2) of the machine.



To drill boreholes in steel or wood the tools without the SDS-plus functionality are used(e.g. drilling bits with cylindrical shanks). For such tools quick locking drilling chucks or chucks with a toothed ring are necessary.

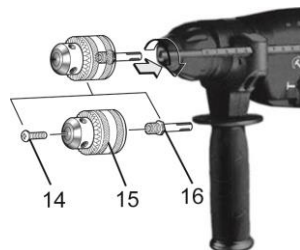
Caution: Do never use tools without the SDS-plus functionality for impact drilling or chiselling! The non-SDS-plus tools and corresponding drilling chucks shall definitely get damaged during impact drilling or chiselling.

Installation of the drilling chuck with a toothed ring

1. Screw the SDS-plus adapter stud (16) into the drilling chuck with a toothed ring (15).

2. Lock the drilling chuck with a toothed ring (15) with use of the securing bolt (14).

Note: Please remember that the securing bolt has the left-hand thread.



1. Clean the rear end of the stud to be inserted into the tool holder and grease it slightly.

2. Slide the adapter stud into the SDS-plus tool holder (1) with simultaneous rotation of the drilling chuck until the adapter is automatically locked.

3. Check reliability of locking by pulling the drilling chuck with a toothed ring outwards.

Removing of the drilling chuck with a toothed ring

1. Pull the locking sleeve (3) backwards and slide the drilling chuck with a toothed ring (15) out of the tool holder.

2. After removing the replaceable drilling chuck with a toothed ring (15) must be protected from dirt. When necessary, slightly grease the toothed dog.



Tool replacement

The SDS-plus tool holder makes it possible to replace a working tool easily and conveniently with no need to use additional tools.

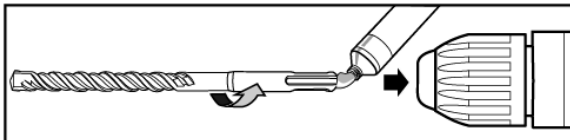
Due to the system feature, working tools of the SDS-plus type move in the holder with a little play. It is why axial run-out occurs when the machine runs with the idle speed. It has no influence onto dimension accuracy of the borehole to be drilled as the drilling bit is self-centred during drilling.

The dust protection hood (2) substantially prevents from penetration of dust into the tool holder during the machine operation. Take care to avoid damaging the dust hood (2) while inserting a tool into the tool holder.

Damaged dust protection hood must be immediately replaced. It is recommended to have the dust hood replaced at a service workshop.

Install of the SDS-plus working tool

1. Clean the rear end of the tool to be installed and grease it slightly.
2. Insert the tool into the tool holder with simultaneous rotation until the tool shank is automatically locked inside the holder.
3. Check reliability of locking by pulling the tool outwards.

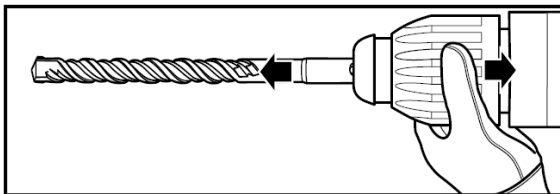


Removing SDS-plus working tool

Caution: Right after completion of working the tool may be really hot.

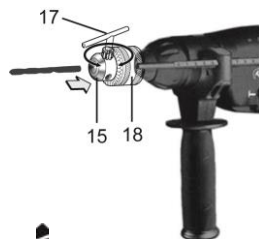
Avoid direct contact with a tool and wear appropriate protecting gloves.

1. Push back the locking sleeve (A) and remove the tool.
2. Clean the working tool carefully after removing it from the chuck.



Installation of working tools without SDS-plus functionalities

1. Install the drilling chuck with a toothed ring (15).
2. Open the drilling chuck with a toothed ring (15) by rotating the sleeve (18) so much as to enable sliding the working tool shank into the chuck. Insert the working tool.
3. Insert the key (17) into appropriate holes of the drilling chuck with a toothed ring (15) and uniformly fix the working tool.
4. Reposition the switch (4) into the symbol 'No-impact drilling' - 



Removing working tools without SDS-plus functionalities

Caution: Right after completion of working the tool may be really hot.

Avoid direct contact with a tool and wear appropriate protecting gloves.

1. Use the key (17) designed for the drill chuck to rotate the sleeve of the drilling chuck with a toothed ring (15) clockwise until the working tool is released.

2. Clean the working tool carefully after removing it from the chuck.

Selection of the operation mode Fot.5

Note: The operation mode of the machine can be switched over only when the machine is off! Otherwise the electric device may be damaged.

Operation mode of the machine can be selected with use of the operation mode selector switch (10).

To change the operation mode it is necessary to depress the button (11) that releases locking of the operation mode selector switch and reposition the switch to the desired position until engagement of the locking pawl is heard.

No-impact drilling (Fig.6)

Set the switch (4) to the symbol – 

Impact drilling (Fig.7)

Set switch () to the symbol - 

Chiselling (rotation disabled) (Fig.8)

Set the switch (4) to the symbol - . When the switch is set to the position 'Chiselling', the impact rate is automatically increased, which enables the tool to perform chiselling with the higher performance.

Repositioning of the chisel (Fig.9)

Insert a chisel into the tool holder. Rotate the operation mode switch (4) to the position 

Rotate the tool holder to set the chisel to the desired working position.

Set the operation mode selector switch (4) to the position 'Chiselling'. Thus, the tool holder is locked in its position. While chiselling the operation mode selector switch (10) must always remain in the position 'Chiselling'.

Setting of rotation direction

The rotation direction switch (7) can be used to reverse direction of the tool rotation. However, the switch can not be repositioned when the On/Off trigger (8) is depressed.

Note: Do never attempt to reverse the rotation direction when the SDS-plus tool holder (2) is in motion. Otherwise the machine can be damaged.



Clockwise rotation: Move rotation direction switch home to the appropriate position marked with the symbol



Anticlockwise rotation: Move rotation direction switch home to the appropriate position marked with the symbol



Turning on/off

To turn the power tool on press its switch (7) button and keep it pressed. To turn the power tool on press switch (7) button and keep it pressed.

To lock the switch in on position press the lock (8).

To turn the power tool off just release the switch (7) button or, when it is locked with switch lock (8), press it for a moment and then release it.

Setting of the rotation speed /impact rate

By adjustment of the force the On/Off trigger (7) is depressed with one can control the rotation speed/impact rate in the infinitely continuous manner.

Slight depressing the On/Off trigger (7) moves the machine with the low rotation speed/impact rate.

The stronger the On/Off trigger (7) is depressed the faster the machine rotates.

Tips regarding operation:

1. After a longer operation at low speeds run the power tool at its maximum speed with no load for about 3 minutes to cool it down.
2. To drill holes in ceramic tiles set the operation mode switch (4) to position 'No-impact drilling'. Once the hole in the ceramic tile is ready, set the operation mode switch to position "impact drill" and continue drilling in this mode.
3. When drilling in concrete, stone or walls hard alloy drill bits should be used.
4. When drilling in metal use sharp metal drill bits only.

Overload safety coupling

When the running tool is seized or jammed, the driving torque is no longer transmitted to the spindle of the hammer drill. Due to excessive forces and torques occurring when the machine is running operators should always reliably hold the machine with two hands and take a steady position of the body.

When the running tool is seized, it is necessary to switch the machine off and release the tool. Be careful as switching the seized machine on leads to strong and rapid reaction

torques.

Storage and maintenance:

Generally, this power tool does not require any special maintenance. Store the machine in a place away from children, keep it clean and protect from humidity and dust. Storage conditions should exclude any mechanical damage and weathering.

External plastic parts of the machine can be cleaned with use of a wet cloth and a mild cleaning agent.

Note: Never use any solvent-based cleaning agents.

After drilling in concrete, in a highly dusty environment, it is recommended to blow the ventilation holes and drill chuck with compressed air. It will protect bearing and remove the dust obstructing motor cooling air supply.

Transportation:

The hammer drill should be transported and stored in its transportation case that protects the tool from moisture, penetration of dust and fine particles. In particular it is necessary to protect the ventilation opening. Small objects that get into the device can damage the motor.

Troubleshooting guide (Typical problems):

The hammer drill fails to work:

- 1.check whether the rotation direction switch is not set the middle position.
- 2.check whether the power cord is properly connected and check fuses.

The hammer drill works with jerks or sparks are visible:

- 1.check and replace carbon brushes.

Note! Carbon brushes can be replaced only by competent electricians.

- 3.if the power tool does not work despite being supplied from a proper power source, have the tool repaired sending it to the service centre.

Accessory

- | | |
|---------------------------------|------|
| 1.Auxiliary handle----- | 1pc |
| 2.Chisels 14x250mm----- | 2pcs |
| 3.Drill bits 8/10/12x150mm----- | 3pcs |
| 4.Depth stop----- | 1pc |
| 5.Drill chuck adapter----- | 1pc |

6.Dust collector-----	1pc
7.Instruction manual-----	1pc

RECYCLING



Electrical and electronic equipment waste (WEEE) might contain dangerous materials which can have a negative impact on the environment and human health if not collected separately.

This item is in conformity with the European Directive EU WEEE (2012/19/EU) and is marked with an electronic and electrical waste logo graphically represented in the image below.

This icon shows that WEEE should not be collected with household waste but separately.

We recommend you to consider the following:

- Materials and components used when manufacturing this item are high quality materials which can be reused and recycled;
- Do not throw away the item with household waste at the end of life;
- Take the item to a collecting point where it will be collected for free;
- Please contact the local authorities for details on the collecting centers.

Conformity with the RoHS Directive: the item you purchased is in conformity with the EU Directive RoHS (2011/65/UE). It does not contain materials listed as harmful or prohibited in the Directive.

Thank you for helping us protect the environment and our health!

tresnar

